



DU 26 AVRIL AU 7 MAI 2006

LA CHANSON DU **FOU**

8 à 12 ans

de Joël da Silva
Une coproduction du Théâtre Magasin et de L'Arrière Scène

la Maison
théâtre

Saison 2005-2006

Dégage, petit !

Du 27 septembre au 9 octobre 2005
Compagnie Gare Centrale – 7 à 12 ans

Le Porteur / The Star Keeper

Du 12 au 30 octobre 2005
Théâtre de l'Œil – 5 à 10 ans

Mika, l'enfant pleureur

Du 9 au 20 novembre 2005
Théâtre Bouches Décousues – 7 à 12 ans

Wigwam

Du 24 novembre 2005 au 5 janvier 2006
Théâtre des Confettis – 4 à 9 ans

Iana et le Mur

Les 12 et 13 janvier 2006
Option-Théâtre du collège Lionel-Groulx
8 à 12 ans

Inuussia, la femme-phoque

Du 24 janvier au 12 février 2006
Théâtre Motus – 5 à 10 ans

moi moi moi...

Du 15 au 26 février 2006
Dynam0 Théâtre – 8 à 12 ans

Une histoire [...] dont le sujet est la vie

Du 2 au 26 mars 2006
Théâtre Les Amis de Chiffon – 4 à 8 ans

L'épopée de Gilgamesh

Du 29 mars au 9 avril 2006
Petit Théâtre de Sherbrooke – 8 à 14 ans

Au moment de sa disparition

Du 12 au 23 avril 2006
Théâtre Le Clou – 14 à 17 ans

La Chanson du fou

Du 26 avril au 7 mai 2006
Théâtre Magasin – 8 à 12 ans

L'aube

Du 11 mai au 4 juin 2006
Moulin à Musique – 4 à 8 ans



Q Hydro
Québec

L'histoire

Un auteur noctambule possède une radio qui, dès la fin des émissions, transmet en direct les histoires qu'il invente sur sa machine à écrire. Une nuit, il plonge ses personnages dans un tel chaos qu'il semble bien que ce soit la fin du monde. Les ondes de sa radio se brouillent, la radio explose, et ses personnages — un roi et une reine — se retournent contre lui. L'auteur se voit alors contraint d'entrer dans sa radio, au cœur même de son histoire inachevée et, comme le héros des contes, de résoudre une énigme entourant l'enfant du roi et de la reine.



Gertrude : « Tous les derniers mots sont marqués dans le cahier. Le silence est commencé. Écoute... »

Gisèle : « J'entends rien. »

Gertrude, savourant : « Rien ! »

EXTRAIT DU SPECTACLE LA CHANSON DU FOU

L'équipe

Texte

JOËL DA SILVA

Mise en scène

MARIE-JOSÉE PLOUFFE

Interprétation

MARCELO ARROYO

JOËL DA SILVA

VALÉRIE GASSE

Musique originale
et conception sonore

JOËL DA SILVA

Scénographie

MARC-ANDRÉ COULOMBE

Éclairages

CAROLINE GUY

Réalisation de la bande-son

BENOÎT BRODEUR

Conseiller artistique

SERGE MAROIS

Interprètes



MARCELO ARROYO

Marcelo Arroyo termine un baccalauréat en art dramatique à l'UQAM avant de s'inscrire en interprétation à l'École nationale de théâtre du Canada. Depuis, ses expériences en théâtre sont nombreuses, notamment avec André Brassard, Wajdi Mouawad, Philippe Soldevila, Alice Ronfard, Kate Bligh et avec Jacques L'Heureux dans la production *Aphrodite en 04*. Sa rencontre avec L'Arrière Scène remonte à 2002, alors qu'il joue dans *Le Garçon aux sabots*. Par la suite, il participe au laboratoire qui donnera naissance à la production *Les Âmes Sœurs*.



VALÉRIE GASSE

Valérie Gasse fait du jeu dramatique sa principale forme d'expression en étudiant le théâtre à l'UQAM en 1977. Elle retourne ensuite en Gaspésie, sa toute première scène, et devient membre du Théâtre Pince-Farine. Suivent des collaborations avec le Théâtre Bouches Décousues, le Théâtre de Quartier, la Marmaille et quinze années de collaboration avec le Théâtre Parminou. Elle touche aussi à l'écriture, au jeu clownesque et même au théâtre de rue avec Joël da Silva dans les années 1980.

Le Théâtre Magasin

Le Théâtre Magasin doit son nom au *Magasin des Mystères (nouvelle administration)*, première création de la compagnie. En ouvrant son Magasin en 1999, Joël da Silva voulait un espace où questionner librement l'écriture, la mise en scène et les processus de création. La compagnie veut pratiquer un théâtre rigoureusement ludique, préconisant une rencontre entre l'enfant et l'artiste, sans garde-fou. La saison dernière, le Théâtre Magasin, en coproduction avec Françoise Pillet et Compagnie, présentait à la Maison Théâtre le spectacle *Émile et Angèle, correspondance*.

L'Arrière Scène

En plus de travailler à faire reconnaître le théâtre jeune public comme une forme d'art majeur et indispensable, L'Arrière Scène soutient la démarche de jeunes créateurs en les accueillant en résidence. Séduit par l'originalité et le délire finement articulé de Joël da Silva, Serge Marois, directeur artistique de L'Arrière Scène, invite à plusieurs reprises l'artiste à collaborer avec sa compagnie. En 2004, le Théâtre Magasin entrait en résidence pour un travail exploratoire sur un projet intitulé *Ma parole*, devenu aujourd'hui *La Chanson du fou*.

Théâtrographie du Théâtre Magasin

La Chanson du fou, 2005

Émile et Angèle, correspondance, 2002

Le Magasin des Mystères (nouvelle administration), 2000

Équipe du Théâtre Magasin

Direction artistique
JOËL DA SILVA

Équipe de L'Arrière Scène

Direction artistique
SERGE MAROIS

Direction générale
PIERRE TREMBLAY

Communications
VÉRONIQUE BLAIN

Direction technique et administration
MARTIN ST-GELAIS

Développement scolaire
JOSIANE ARSENAULT DUBÉ

Mot de l'auteur

À l'origine, il y avait le désir de parler de... la parole. Celle qu'on prend ou qu'on ne prend pas ; celle qu'on vole, qu'on détourne, qu'on trahit, qu'on balbutie, mais qui jaillit un jour. Et puis, cette image : une bouche, une simple bouche ; des lèvres suspendues, énigmatiques, dans l'espace vide et noir du théâtre ; une bouche se préparant à dire quelque chose... mais quoi ??? Cette bouche, quelle est-elle ? La matrice de toutes les paroles du monde ? La messagère d'une vérité perdue, d'un appel au secours, comme une bouteille à la mer ? Pour le savoir, il m'a fallu chercher longtemps. Il y avait une histoire cachée, un mystère derrière cette image. C'est alors que je suis parti en écriture, comme on part en expédition, sans connaître l'itinéraire précis ni la durée exacte du voyage.

La Chanson du fou, c'est un peu cela, cette histoire-là...



JOËL DA SILVA

Joël da Silva crée son premier spectacle solo, *La Nuit blanche de Barbe-Bleue*, en 1989. Depuis, il a écrit des spectacles pour diverses compagnies de théâtre jeune public. Mentionnons entre autres le Théâtre de Quartier, le Théâtre de l'Avant-Pays et le Moulin à Musique. Son théâtre essentiellement poétique puise volontiers à la source des mythes et des contes de fées, matériaux riches et universels qu'il s'approprie avec une singulière liberté. Son écriture est souvent musicale, le théâtre étant pour lui, d'abord et avant tout, un formidable instrument de musique. En 1999, il fonde sa compagnie, le Théâtre Magasin. Artisan de théâtre bien connu au Québec, Joël da Silva écrit, compose, joue et met en scène des histoires étranges, où son humour très particulier accompagne toujours le regard qu'il pose sur les états de l'enfance.

Mot de la metteure en scène

C'est l'histoire d'un auteur ravi par les personnages de son histoire, qui les suit dans leur univers. *La Chanson du fou* a la même fonction que le conte fantastique : derrière la quête du héros se cache un enseignement. Le fou de la chanson nous révèle à demi-mot l'inadmissible, l'indicible : tout a une fin.

J'ai choisi de traiter *La Chanson du fou* comme une sorte d'opéra un peu baroque ; c'est par l'univers sonore qu'on accède à l'histoire. J'imagine un espace vide où tout ce qui se passe devient fabuleux : les murs se traversent, les draps deviennent rivière, un mannequin parle, des femmes de ménage dansent, une servante aveugle nous guide dans les couloirs imaginaires. Dans l'univers de la radio, les personnages apparaissent et disparaissent, mais nous les entendons toujours nous raconter leur histoire : il y a un fou dans une poche, les rumeurs, une servante aveugle et muette, les femmes de ménage qui ramassent les mots, un roi et une reine déçus, un enfant disparu, un prince imposteur, un homme-au-pardessus qui parle par en dessous. À travers tous ces personnages, c'est lui-même que l'auteur rencontre.

La Chanson du fou est un hommage à la parole, aux mots, à la musique... « parce qu'un mot peut nous sauver ».



MARIE-JOSÉE PLOUFFE

Après avoir reçu une formation de comédienne à l'Option-Théâtre du collège Lionel-Groulx, Marie-Josée Plouffe travaille auprès de différentes compagnies pour l'enfance et la jeunesse, dont le Théâtre de Quartier et le Théâtre de Carton. Elle poursuit des études en mise en scène à l'Université du Québec à Montréal et, en 1997, elle fonde le Centre d'immersion aux arts La Fenêtre, à Trois-Rivières, où elle agit comme animatrice et metteure en scène auprès des personnes handicapées. Depuis ce temps, elle enseigne le théâtre aux futurs enseignants en art dramatique à l'Université du Québec à Trois-Rivières. Elle collabore aux aventures théâtrales de Joël da Silva depuis quelques années.

Saviez-vous que...

L'acousmète ou personnage acousmatique est le personnage qu'on ne voit pas, mais dont on entend la voix. Par exemple, ce pourrait être une voix au bout du téléphone ou une voix provenant d'une pièce voisine. Il y a de tels personnages dans la pièce *La Chanson du fou*. On ne les voit pas toujours, mais on les entend. Parce qu'il ne les voit jamais au complet, le spectateur doit porter attention à ce qu'ils disent et les laisser, par la sonorité de leur voix, se dessiner dans son imaginaire.

Généralement, on se fie à ce que voient nos yeux. L'aspect visuel prédomine sur ce que nos oreilles entendent. Il est facile, en fermant les yeux, de faire une description des objets qui nous entourent. Mais est-il aussi facile de décrire de mémoire les bruits qui font partie de notre quotidien ? En faisant appel à des personnages acousmatiques, l'équipe de *La Chanson du fou* invite le spectateur à développer son sens de l'écoute et à se servir de son imagination pour se faire une représentation mentale du personnage qui prend la parole. Par contre, il arrive que dans le spectacle un personnage acousmatique se dévoile légèrement, laissant transparaître un peu de ce qu'il est. On dit alors qu'il se « désacousmatise » !

Quiz théâtral

1. Pouvez-vous nommer l'un des personnages acousmatiques du spectacle ?
2. Au théâtre, quelle personne donne vie au texte de l'auteur en le mettant en mouvement et en forme ?

RÉPONSES : 1. L'HOMME-AU-PARDESSUS, LE FOU OU LA RUMEUR.
2. C'EST LE METTEUR EN SCÈNE, MARIE-JOSÉE PLOUFFE SIGNE
LA MISE EN SCÈNE DE LA CHANSON DU FOU.

Pleins feux

LE FOU DU ROI

Le fou de *La Chanson du fou* descend d'un personnage ancestral bien connu. Au Moyen Âge, ceux qui occupaient les plus hauts rangs sociaux, tels les rois, les reines, les princes et les princesses, avaient dans leur cour un personnage un peu farfelu qu'on pourrait aussi bien appeler bouffon, et dont le rôle était de divertir la royauté. Il s'agit du fou du roi. Ce drôle d'énergumène avait un poste privilégié à la cour. En effet, le fou, bien que fantaisiste et extravagant, pouvait tout se permettre. Il possédait la « liberté du fou », ce qui lui permettait de dire la vérité sans avoir peur d'être puni, à la condition de l'exprimer sur le ton de la plaisanterie, de la satire ou de la moquerie.

S'il n'est permis qu'au fou de se moquer ouvertement du roi et de friser l'insolence, c'est que l'humour, la poésie, l'esprit de dérision et la parodie sont essentiels pour éviter les excès de pouvoir du roi. Le fou est un garde-fou ! Et un roi est toujours sage d'écouter son fou. Sa vision malicieuse et contestataire du monde remet les certitudes en question.

La fonction de l'artiste, du poète, dans notre monde ressemble à celle du fou du roi. L'artiste propose une vision étrangère, une autre façon de sentir et de comprendre le monde. Avec des mots de tous les jours, le poète nous parle de ce qui est invisible, de ce qui n'est pas là sous nos yeux, mais qui existe pourtant. Il cuisine les mots autrement, pour changer notre façon de regarder le monde. Et c'est très utile.

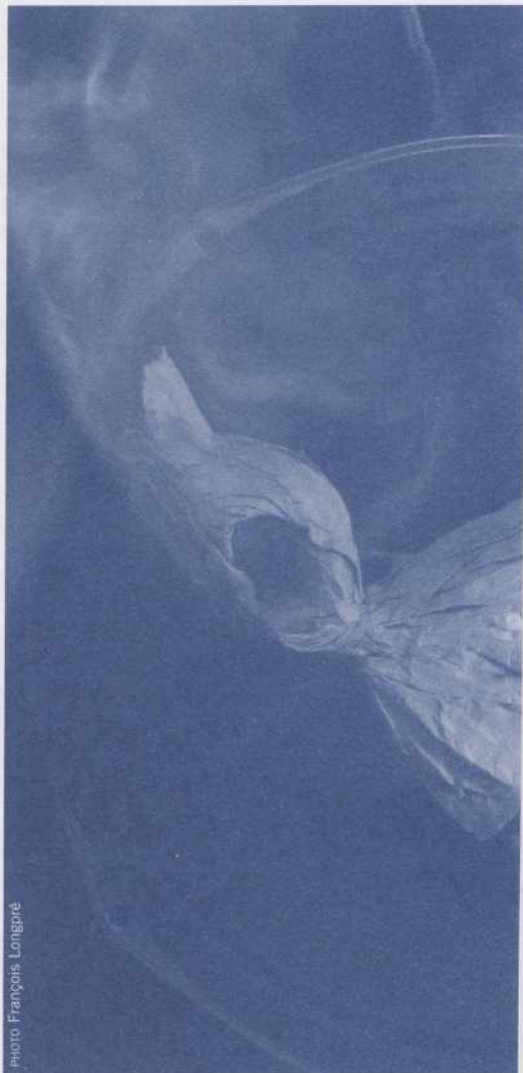


PHOTO François Longpré

La Maison Théâtre

Association fondée en 1982 et aujourd'hui composée de 25 compagnies de théâtre œuvrant partout au Québec, la Maison Théâtre est un lieu unique de rencontre entre les créateurs et les jeunes spectateurs. Vouée à la diffusion et au développement du théâtre pour l'enfance et la jeunesse, elle programme chaque année, depuis 1984, une sélection d'œuvres parmi les plus significatives du théâtre d'ici et d'ailleurs. Grâce aux occasions de rencontre et de discussion qu'elle offre aux artistes professionnels chevronnés ou composant la relève, elle contribue de manière essentielle à l'essor de la pratique théâtrale jeune public.

Compagnies membres

Les Amis de Chiffon / L'Arrière Scène / Le Carrousel / Les Deux Mondes / DynamO Théâtre / Geordie Productions / L'Illusion, Théâtre de marionnettes / Le Matou noir / Le Moulin à Musique / Les Nuages en pantalon / Le Petit Théâtre de Sherbrooke / Théâtre Bluff / Théâtre Bouches Décousues / Théâtre de l'Aubergine / Théâtre de l'Avant-Pays / Théâtre de l'Œil / Théâtre de Quartier / Théâtre de Sable / Théâtre des Confettis / Théâtre du Gros Mécano / Théâtre En l'Air / Théâtre Le Clou / Théâtre Magasin / Théâtre Motus / Théâtre Sans Fil

Actualités

LA CRÉATION POUR LES ENFANTS DE ZÉRO À TROIS ANS : EXPLORER DIFFÉRENTES APPROCHES D'ICI ET D'AILLEURS

La Maison Théâtre est heureuse de renouveler sa collaboration avec le festival *Petits bonheurs*. Après avoir organisé une rencontre sur les enjeux de la création pour la petite enfance en mai 2005, la Maison Théâtre propose cette fois aux artistes et aux professionnels des arts de la scène un séminaire sur différentes approches de création à l'intention des tout-petits.

Le mardi 9 mai prochain, **Laurent Dupont** (France) et **Lise Gionet** (Québec), deux artistes concepteurs et metteurs en scène qui explorent le théâtre pour les tout-petits, viendront témoigner de leur approche artistique personnelle. Pour obtenir plus d'information ou pour vous inscrire, téléphonez à la billetterie de la Maison Théâtre, au 514 288-7211, poste 1.

Conseil d'administration

Président **Monsieur PIERRE MACDUFF**
Directeur général, Les Deux Mondes

Vice-présidente **Madame ODETTÉ LAVOIE**
Directrice générale, Le Carrousel

Vice-président **Maître FRANÇOIS CÔTÉ**
Avocat, Ogilvy Renault

Secrétaire-trésorier **Monsieur ANDRÉ DUBUC**
Administrateur

Administrateur **Monsieur PIERRE BÉLANGER**
Président, Bel-Go Conseil inc.

Administrateur **Monsieur CAROL CASSISTAT**
Directeur artistique, Théâtre du Gros Mécano

Administratrice **Maître LYNE DUHAIME**
Avocate associée, Desjardins Ducharme S.E.N.C.R.L.

Administrateur **Monsieur MICHEL FRÉCHETTE**
Directeur artistique, Théâtre de l'Avant-Pays

Administrateur **Monsieur SARTO GENDRON**
Directeur artistique, Théâtre Bluff

Administrateur **Monsieur SERGE MAROIS**
Directeur artistique, L'Arrière Scène

Administrateur **Monsieur BENOÎT VERMEULEN**
Codirecteur artistique, Théâtre Le Clou

Équipe

Directeur général **ALAIN GRÉGOIRE** Assistante à la direction générale **ISABELLE PICHÉ** Directrice de l'administration **STÉPHANIE ROY** Coordonnatrice de l'action culturelle **DIANE CHEVALIER** Coordonnatrice des affaires publiques **MANIOUCHKA GRAVEL** Coordonnatrice des communications **MARIE-JO BEAUDDIN** Coordonnatrice de la mise en marché et du développement de public (intérim) **ODETTÉ BÉLANGER** Coordonnateur logistique **MICHEL DEVOST** Coordonnateur technique **JOCELYN PROULX** Administratrice de la billetterie familiale **ANNIE-CLAUDE MARTIN** Administratrice de la billetterie scolaire **DANIÈLE HENRICHON** Guichetières **CATHERINE DESRAY, KARINE GARIÉPY, JEANNE ROBINSON** Chef placeur **NICOLA CORMIER** Placeurs **ARIANNE BOUCHARD, GABRIÈLE BOURGON-NOVEL, CLAUDIA GAGNON, CYRIL PERREAULT, DANILO POBLETE LOPEZ, MYRIAM RAYMOND-JETTÉ** Chef électricien **CONRAD SAINT-GELAIS** Chef sonorisateur **RICHARD BÉLANGER** Concierge **NICOLAS SOUCY**

La Maison Théâtre remercie son **personnel technique** pour sa contribution à la présentation des spectacles.

©
K
I
L
O

(514) 270-3024
www.kilo.ca



vous souhaitez une soirée des plus succulentes

PROCHAIN SPECTACLE À L'AFFICHE

4 à 8 ans



PHOTO: DANIEL RAINCOURT

L'aube

de Joël da Silva
Une création du Moulin à Musique

DU 11 MAI AU 4 JUIN 2006

La Maison
Théâtre

La Maison québécoise
du théâtre pour l'enfance
et la jeunesse

245, rue Ontario Est
Montréal (Québec) H2X 3Y6

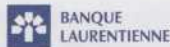
Téléphone (514) 288-7211

Télécopieur (514) 288-5724

info@maisontheatre.qc.ca

www.maisontheatre.qc.ca

Commanditaire
de la saison 2005-2006



Commanditaire du spectacle



Partenaires médias



LA PRESSE



La Maison Théâtre est subventionnée au fonctionnement par le Conseil des arts et des lettres du Québec et le Conseil des arts de Montréal. Elle reçoit également l'appui de Patrimoine canadien dans le cadre du programme *Présentation des arts Canada*. Pour la réalisation de projets spéciaux, elle bénéficie du soutien financier de l'Entente sur le développement culturel de Montréal intervenue entre la Ville de Montréal et le ministère de la Culture et des Communications du Québec ainsi que du Conseil des arts du Canada. Toutes ces instances sont ici remerciées.

PRO HAÏTHE 2006, 04, 26 x